EDIZZJONI STRAORDINARJA
EXTRAORDINARY EDITION

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

12,840] Is-Sibt, 14 ta' Lulju, 1973 / *Saturday, 14th July, 1973* [Prezz 8m / [*Price 8m*

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 523]

TERMINAZZJONI TA' KIRI TA' RABA'

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali, hija pubblikata skond l-Att ta' l-1967 dwar it-Tiġdid ta' Kiri ta' Raba'

L-14 ta' Lulju, 1973.
(File No. Land 653/63)

DIKJARAZZJONI
TAL-GVERNATUR-ĠENERALI

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija, li hija proprjetà tal-Gvern hija meħtieġa għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Att ta' l-1967 dwar it-Tiġdid ta' Kiri ta' Raba'

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja f'Ħaż-Żabbar:

Biċċa art tal-kejl ta' 2 Tomniet, 2 Siegħan u 9 Kejliet (2792.3 metri kwadri), li tmiss minn Nofs in-Nhar ma' proprjetà tal-Gvern, mit-Tramuntana ma' triq pubblika, mil-Lvant ma' sqaq pubbliku u mill-Punent parti ma' proprjetà tas-Sur Matteo Azzopardi parti ma' proprjetà tal-Kunvent tad-Dumnikani ta' Ħaż-Żabbar u tagħmel parti minn Post rurali tal-Gvern Nru. 787 Porzjon 17.

GOVERNMENT NOTICES

[No. 523]

TERMINATION OF AGRICULTURAL LEASE

THE following declaration made by His Excelleny the Governor-General is published in terms of the Agricultural Leases (Reletting) Act, 1967.

14th July, 1973.

DECLARATION
BY THE GOVERNOR-GENERAL

I hereby declare that the undermentioned land owned by Government is required for a public purpose in accordance with the provisions of the Agricultural Leases (Reletting) Act, 1967.

Description of the Land

The following land at Żabbar:

A plot of land of the area of 2 Tumoli, 2 Siegħan and 9 Kejliet (2792.3 square metres), bounded on the South by Government property, on the North by a public road, on the East by a public lane and on the West partly by property of Mr Matteo Azzopardi and partly by property of the Domenican Convent of Żabbar and forms part of Government rural Tenement No. 787 Portion 17.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 173/73, li wieħed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltissebħ.

It-13 ta' Lulju, 1973.

(Iff.) A. J. MAMO,
Gvernatur-Ġenerali.

The abovementioned land is shown on plan marked L.D. 173/73, which may be seen on demand at the land Office, Beltissebħ.

13th July, 1973.

(Sgd.) A. J. MAMO,
Governor-General.

[Nru. 524]

TERMINAZZJONI TA' KIRI TA' RABA'

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali, hija pubblikata skond l-Att ta' l-1967 dwar it-Tiġdid ta' Kiri ta' Raba'.

L-14 ta' Lulju, 1973.
(File No. Land 894/64)

DIKJARAZZJONI
TAL-GVERNATUR-ĠENERALI

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija, li hija proprjetà tal-Gvern hija meħtieġa għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Att ta' l-1967 dwar it-Tiġdid ta' Kiri ta' Raba'.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja fil-Marsa:

1. Biċċa art tal-kejl ta' 4 Tomniet (4496.5 metri kwadri), li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tal-Wisq Nobbli Konti Francis Sant Cassia, minn Nofs in-Nhar parti ma' proprjetà tal-Gvern u parti ma' proprjetà tas-Sur Carmelo Camilleri u mil-Lvant ma' triq pubblika.

2. Biċċa art tal-kejl ta' 5 Tomniet, 1 Siegħ u 9.7 Kejliet (5990.5 metri kwadri), li tmiss minn Nofs in-Nhar u mix-Xlokk ma' proprjetà tal-Gvern u mill-Punent ma' triq pubblika.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fir-*records* tal-Gvern bħala parti ta' Post rurali Nru. 880 u fuq pjanta markata L.D. 177/73, li wieħed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltissebħ.

It-13 ta' Lulju, 1973.

(Iff.) A. J. MAMO,
Gvernatur-Ġenerali.

[No. 524]

TERMINATION OF AGRICULTURAL LEASE

THE following declaration made by His Excellency the Governor-General is published in terms of the Agricultural Leases (Reletting) Act, 1967.

14th July, 1973.

DECLARATION
BY THE GOVERNOR-GENERAL

I hereby declare that the undermentioned land owned by Government is required for a public purpose in accordance with the provisions of the Agricultural Leases (Reletting) Act, 1967.

Description of the Land

The following land at Marsa:

1. A plot of land of the area of 4 Tumoli (4496.5 square metres), bounded on the North by property of the Most Noble Count Francis Sant Cassia, on the South partly by Government property and partly by property of Mr Carmelo Camilleri and on the East by a public road.

2. A plot of land of the area of 5 Tumoli, 1 Siegħ and 9.7 Kejliet (5990.5 square metres), bounded on the South and South-East by Government property and on the West by a public road.

The abovementioned land is shown on Government records as part of rural Tenement No. 880 and on plan marked L.D. 177/73, which may be seen on demand at the Land Office, Beltissebħ.

13th July, 1973.

(Sgd.) A. J. MAMO,
Governor-General.

[Nru. 525]

TERMINAZZJONI TA' KIRI TA' RABA'

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali hija pubblikata skond l-Att ta' l-1967 dwar it-Tiġdid ta' Kiri ta' Raba'.

L-14 ta' Lulju, 1973.
(File No. Land 935/72)

DIKJARAZZJONI TAL-GVERNATUR-ĠENERALI

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija, li hija proprjetà tal-Gvern hija meħtieġa għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Att ta' l-1967 dwar it-Tiġdid ta' Kiri ta' Raba'.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja fl-Għasri, Għawdex:

1. Biċċa art tal-kejl ta' 3 Tomniet, 2 Siegħan u 5.2 Kejliet, li tmiss mit-Tramuntana u minn Nofs in-Nhar ma' proprjetà tas-Seminarju ta' l-Arċisqof, mill-Punent ma' proprjetà tan-Nobbli Baruni Igino Trapani Galea u mil-Lvant ma' proprjetà tas-Sorijiet Salesjani ta' Għawdex.

2. Biċċa art tal-kejl ta' 4 Siegħan u 3.2 Kejliet, li tmiss mil-Lvant ma' Triq il-Fanal, minn Nofs in-Nhar ma' proprjetà ta' Nicola Formosa u mill-Punent ma' proprjetà tas-Sorijiet Salesjani ta' Għawdex.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq *records* tal-Gvern bħala Post rurali Nru. 109 Għawdex u fuq pjanta markata L.D. 325/72, li wieħed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltissebħ.

It-13 ta' Lulju, 1973.

(Iff.) A. J. MAMO,
Gvernatur-Ġenerali.

[No. 525]

TERMINATION OF AGRICULTURAL LEASE

THE following declaration made by His Excellency the Governor-General is published in terms of the Agricultural Leases (Reletting) Act, 1967.

14th July, 1973.

DECLARATION BY THE GOVERNOR-GENERAL

I hereby declare that the undermentioned land owned by Government is required for a public purpose in accordance with the provisions of the Agricultural Leases (Reletting) Act, 1967.

Description of the Land

The following land at Għasri, Gozo:

1. A plot of land of the area of 3 Tmien, 2 Siegħan and 5.2 Kejliet, bounded on the North and South by property of the Archbishop's Seminary, on the West by property of the Noble Baron Igino Trapani Galea and on the East by property of the Salesian Sisters of Gozo.

2. A plot of land of the area of 4 Siegħan and 3.2 Kejliet, bounded on the East by Lighthouse Road, on the South by property of Nicola Formosa and on the West by property of the Salesian Sisters of Gozo.

The above-mentioned land is shown on Government records as rural Tenement No. 109 Gozo and on plan marked L.D. 325/72, which may be seen on demand at the Land Office, Beltissebħ.

13th July, 1973.

(Sgd.) A. J. MAMO,
Governor-General.

AVVIŻ TAL-QORTI — COURT NOTICE

[252]

IKUN jaf kulħadd illi bis-setgħa mogħtija lilha bl-artikolu 293(a) tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Reviżjoni tal-Attijiet Nutarili, b'digriet tas-7 ta' Lulju, tas-sena 1973, ordnat il-korrezzjoni ta' l-Att tat-Twelid ta' Alan Camilleri-Borg li jġib in-numru 4092 tas-sena 1955, fis-sens illi fil-kolonni intestati "Ismijiet mogħtijin" u "Isem jew Ismijiet li bih/bihom it-tarbija għandha tiġi msejħa" l-isem Allen jiġi sostitwit bl-isem Alan.

Fir-Registru tal-Qorti ta' Reviżjoni tal-Attijiet Nutarili, il-lum, 10 ta' Lulju, 1973.

J. V. Borg,
A/Reġistratur.

Translation

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293(a) of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 10th day of July, 1973, ordered the correction of the Act of Birth of Alan Camilleri-Borg bearing number 4092 of the year 1973, in the sense that in the columns entitled "Names given" and "Name and names by which the child is to be called" the name Allen be substituted by the name Alan.

In the Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 10th day of July, 1973.

J. V. Borg,
A/Registrar

Stampat fid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni
Printed at the Department of Information